

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): bizúrtu, apúrtu
Arrieta: atára, **uṛtén*
Bakio: trokéu
Bermeo: **bizuṛtú*
Berriz: trokátu
Bolibar: etá:, etá'a, atára, trokátu
Busturia: trokátu
Dima: atára
Elantxobe: trokátu
Elorrio: bizórtu (?), **tróyau*
Errigoiti: uṛtén, **atará*
Etxebarri: šantíretu, bizórtu
Etxebarria: atára
Gamiz-Fika: uṛten, **atára*
Getxo: atára, **biórtu*, **troká*
Gizaburuaga: biúrtu
Ibarruri (Muxika): bizórtu, **trokátu*
Kortezubi: trokátu, **bizórtu*
Larrabetzu: atára, **uṛten*
Laukiz: atára, **trokáu*
Leioa:
Lekeitio: trokátu
Lemoa: atará
Lemoiz: troká
Mañaria: uṛten
Mendata: trokátu, **bizórtu*
Mungia: atára, **uṛten*
Ondarroa: trokátu
Orozko: bióřna, biórtu
Otxandio: atára
Sondika: bioṛtú
Zaratamo: atára
Zeanuri: trokáu, bioṛtú, **lokátu*
Zeberio: ðislókoṽ ejn, **biúrtu*
Zollo (Arrankudiaga): bizórtu
Zornotza: trokátu, **bizórtu*

Araba

Aramaio: erášandu

Gipuzkoa

Aia: atéra, atéa
Amezketá: atáa
Andoain: esúřatéa, **eštrókatú*
Araotz (Oñati): etáa, biúrtu
Arrasate: atára

Arroa (Zestoa): eṛtén, liβráu, atéa
Asteasu: esúřatéa
Ataun: atéá
Azkoitia: atá:
Azpeitia: atéa
Beasain: etaá
Beizama: atéá
Bergara: uṛten, **biúrtu*
Deba: atéra, etára
Donostia: atea
Eibar: etára
Elduain: atéá
Elgoibar: atá:
Errezil: atéra
Ezkio-Itsaso: etá
Getaria: eṛtén
Hernani: áterá, eštrókatu
Hondarribia: **esúř xuntatík atéria* (mark.)
Ikaztegieta: ata
Lasarte-Oria: atéa
Legazpi: esúře etá:
Leintz Gatzaga: βere lékuti atára
Mendaro: etára
Oiartzun: atéá
Oñati: etára
Orexa: esúřatéra
Orio: até'a, atéra
Pasaia: éteá, éťáʷ, éteá
Tolosa: etéá, atéá
Urretxu: etá
Zegama: etára



Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: esúřa átra
Alkotz: esúřa atéra, átra
Aniz: atrá
Arbizu: esúřa atá
Beruete: átá:, atéa
Donamaria: até
Dorrao / Torrano: esuřatá:, atá:
Erratzu: aldátu
Ettxalar: atéri
Ettxaleku: xúntetik átea
Etzarri (Larraun): atéá
Eugi: átra, dežlókatiwý (mark.)
Ezkurra: atéa
Gaintza: atéá
Goizueta: ate:, atéra

Igoa: atéa
Jaurrieta: élki
Leitza: át'rá
Lekaroz: átra
Luzaide / Valcarlos: atéa, **espáldatu*
Mezkiritz: átra
Oderitz: até'a
Suarbe: átra
Sunbilla: atéri, iskířtu, até
Urdiain: esúřatá, esúřa atá
Zilbeti: áňka:trá
Zugarramurdi: esúřa atéa

Lapurdi

Ahetze: atéra, **sajnáRtatú* (?)
Arrangoitze: beáRtu, **sajnáRtatú*
Azkaine: atájá, **sájnaRtía* (mark.) (?)
Bardoze: espárlatu
Beskoitze: atératú
Donibane Lohizune: ĵuntʰtýʰt'éá, **espáldʰtu*
Hazparne: atʰéatu, **espáldátu*
Hendaia: **espáldʰtú*
Itsasu: atéa, atéra, **sajnáRta*
Makea: ĵiúlatu, **sajnářtutu*, **espáldatú* (?)
Mugerre: espařlatu, behářtu, **sajnařtatu*
Sara: espáldatuá (mark.), **zájnařtátu*
Senpere: espáldátu
Urketa: espáRla, déšplašátuja (mark.) (?), beháRtuja (mark.)
Uztaritze: sajnaRkátu

Nafarroa Beherea

Aldude: atéra, **espáldatú*
Arboti: dežešpaldaty, dešklotatja (mark.)
Armendaritze: ióki (?), šolbalda iókia (mark.) (?), espáldatu, espálda aldáatu
Arnegi: atéa
Arrueta: espáldʰkendú
Baigorri: espáldatu, **sajn záRtatu*
Bastida: espáRlatu, záRtatu, espáRlađešina (mark.)
Behorlegi: ʰspáldʰtú
Bidarrai: atéatú, **espáldátu*
Ezterenzubi: iðóki, espáldatu, espáldatu, **behářtu*
Gamarte: espálda, espáldatu, **behářtu*
Garrúze: espáldatu
Irisarri: íreki, espáldatu, **aterá*

Izturitze: espáldatu
Jutsi: espáldatu, espálda ĵalia (mark.), sajnháusi
Landibarre: espáldatu
Larzabale: iðéki, saņ háusi, espáldatsen (mark.), iðóitsen (mark.), **sajnhartá*, **espáldatu*
Uharte Garazi: atéa

Zuberoa

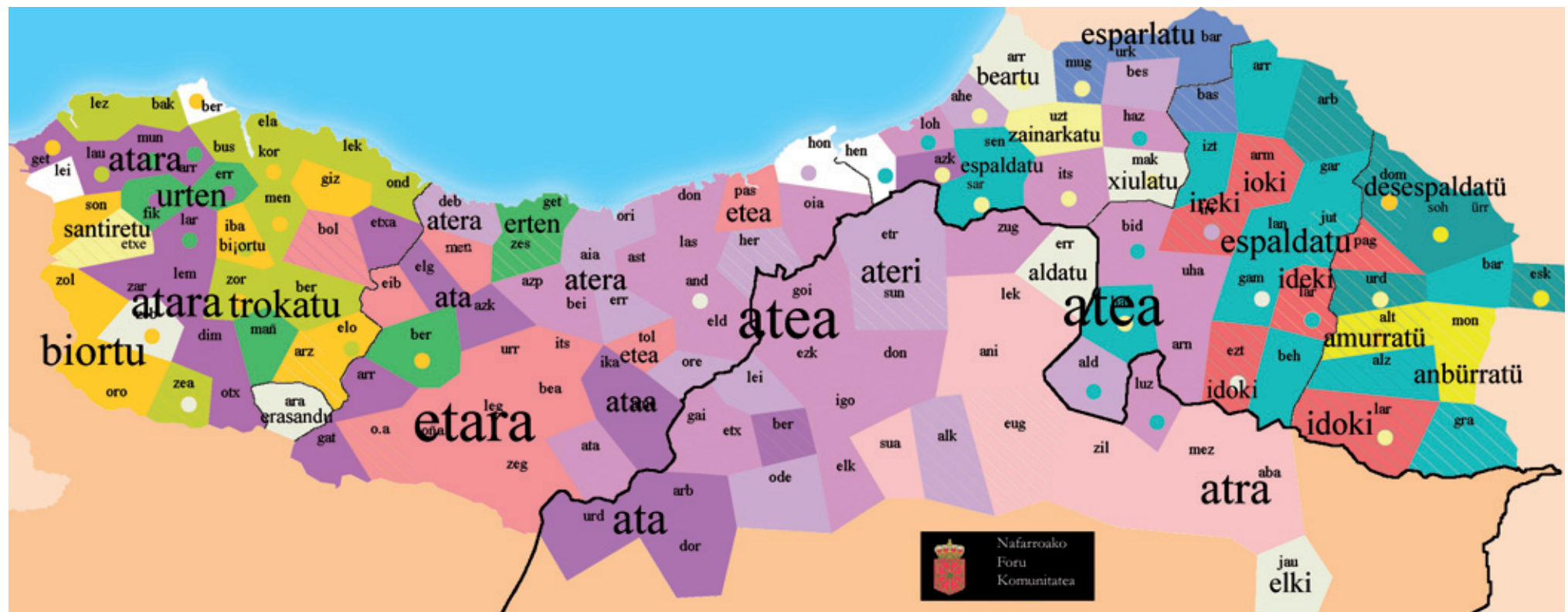
Altzai: espálda élkhi, dežešpaldáty, belháĵn élkhi, amyřáty, dežešpálda
Altzürükü: ámuřáty, dešežpálda, behářdyá, **byhýřty*
Barkoxe: espáldáty
Domintxaine: dežéšpaldaty, kríkatatín, behářdyra, behářty, **bihýřty*
Eskiula: dežešpaldáty, byhýřtsen (mark.) (?), **seĵn háusi*, **amyřátʰ*
Larraine: espálda iðóki, dešešpaldáty, **sajnháusi*, **byhýřty*
Montori: ambyřáty, krákaðá:
Pagola: iðéki, saņháusi
Santa Grazi: espáldaélkhi, eštiaðya (?)
Sohüta: dežešpalda, **amyřaty*
Urdiñarbe: dežešpaldáty, amuřáty, saņkho byhýřty, amuřía, saņ háusi, **sajna byhýřty*
Ürrüstoi: dešešpaldáty

Mapan sartzen ez diren erantzunak

Altzai (Z): belháĵn élkhi, amyřáty
Altzürükü (Z): behářdyá
Arroa (Zestoa) (G): atéa
Bolibar (B): trokátu
Eskiula (Z): **seĵn háusi*
Getxo (B): **troká*
Larraine (Z): **byhýřty*
Larzabale (N): saņ háusi, **sajnhartá*
Makea (L): **espáldatú*
Sunbilla (N): até
Urdiñarbe (Z): saņkho byhýřty, saņ háusi, **sajna byhýřty*

680. Mapa: dislocar / luxer / sprain (to)

GALDERA: 24610



	(-)ata
	(-)atera
	etara
	amürratü
	trokatu
	espaldatu
	esparlatu
	desespaldatü
	ide/oki
	atara
	atra
	e/urten
	bio/urtu
	zain-
	(-)atea
	bestelakoak

- Hezurra bere tokitik ateratzea (kabaletan) nola deitzen den jakin nahi zen. Baina ez da beti zehatza bildua izan den erantzuna.
- Erantzunetan aditzaz gain, izena ere onartua izan da.
- **Bestelakoak:** aldatu (Erratzu), apurtu (Arrazola), beartu (Arrangoitze), behardüa (Altziurükü, Domin-txaine), behartu (Domintxaine, Ezterenzubi, Gamarte, Mugerre, Urketa), belhañ elkhi (Altzai), desklokatu (Arboti), deslokatu (Eugi), desplasatu (Urketa), dislokou ein (Zeberio), elki (Jaurrieta), erasandu (Aramaio), errendu (Aia), estiadüa (Santa Grazi), estrokatu (Andoain, Hernani), izkirtu (Sunbilla), krakada (Montori), krikat at in (Domintxaine), librau (Arroa), mui-ttu (Ezkurra), xiulatu (Makea), zartatu (Bastida).

- Bolibar:** Apürtu espadáu asúrre, trokátu. Trokátu dá bigúrrixe bát edo trokátu. Trokátu te etá, átzerá sartü bier bakó etára, jáusi tte... O atára in ddáu, besúe edo etá, ta géro sártu, óri esáte akó atára. Baña apürtu asúrre, ba áusiñ ddósu, besúe ausi ósu edo ankíe ausí osu edo asúrre apürtu dosu. Ausí, atárie éspadá, trokátu.
- Mendaro:** Etátzia ésta trokátzia, bí diá. Trokáu dá saintíratuá, sáñatiráu, trokáu áura dá; baña etáratzen báu ba, asúrre kánpoa urtétzen deu.
- Ezterenzubi:** Borthalazia ba, lehen barruki-bortan ezartzen zen, tabla edo zur edo borthalazia, hua zen, eta behia hartan terrestan, espaldatu ta etzen airatzen.
- Larzabale:** [bikea] Xahakoak baizi hua barnian, eta lehen behi bat espaldatzen zelaik, anka idoitzen edo, hua ezartzen zizien, bilhoa moztu ta hain gainian, bikhia, eta bera erori artio uzten, sendatzen zitzun, bikhia xahakoa erditik in eta.